МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Луганский государственный университет имени Владимира Даля»

Институт Философии
Кафедра лингвистики и технического перевода

УТВЕРЖДАЮ:
Директор
Института философии
_____ Скляр П.П.
(подпись)
«____» _____ 2023 года

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

«Основы теории языковых коммуникаций»
(английский язык)

По направлению подготовки 45.03.02. Лингвистика
Профиль: «Перевод и переводоведение»

Луганск- 2023

Лист согласования РПУД

Рабочая программа учебной дисциплины «Основы теории языковых коммуникаций » (английский язык) по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика» - __ с.

Рабочая программа учебной дисциплины «Основы теории языковых коммуникаций » (английский язык) составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02. «Лингвистика», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969.

СОСТАВИТЕЛЬ:
доц., к.п.н. Чеботарева Е.В. _____

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры лингвистики и технического перевода « 20 » апреля 2023 г., протокол № 8.

Заведующий кафедрой
лингвистики и технического перевода _____ Клименко А.С.

Переутверждена: «___» _____ 2023 г., протокол № _____

Согласована (для обеспечивающей кафедры)
Декан института философии _____ Скляр П.П.

Переутверждена : «____» _____ 2023 года, протокол № _____

Рекомендована на заседании учебно-методической комиссии института философии «20» 04 2023 г., протокол № 7.

Председатель учебно-методической
комиссии института _____ Пидченко С.А.

© Чеботарева Е.В. 2023 год
© ФГБОУ ВО «ЛГУ им.В.Даля», 2023 год

Структура и содержание дисциплины

11.Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цели изучения дисциплины – формирование у студентов основ языковой компетенции, целостного представления об основных проблемах, видах и формах языковой коммуникации и воспитания осознания родной культуры и других культур.

Задачи изучения дисциплины – формирование языковой компетенции и толерантного сознания как важной части профессиональной подготовки студентов в вузе; изучение теории и осваивание практики языковой коммуникации; совершенствование знаний, умений, навыков в области языковой коммуникации и направление их на комплексное развитие коммуникативной, информационной, социокультурной, профессиональной и общекультурной компетенций студентов.

12.Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Основы теории языковых коммуникаций» относится к циклу обязательных профессиональных дисциплин.

Необходимыми условиями для освоения дисциплины являются: **знания** – концептуальные положения теории языковой коммуникации, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки; **умения** – применять полученные теоретические знания на практике в процессе профессиональной деятельности; **навыки** – самостоятельного пополнения теоретических знаний по языковой коммуникации и совершенствования приобретенных навыков в процессе своего профессионального роста.

Содержание дисциплины является продолжением и углублением содержания школьной подготовки по обществознанию. Является основой для изучения следующих дисциплин: «Лингвострановедение стран первого иностранного языка», «Практический курс перевода первого иностранного языка», «Практикум по культуре речи первого иностранного языка», «Практикум по культуре речи второго иностранного языка» и других дисциплин профессионального блока.

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов
ПК-5. Способен быстро актуализировать экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний при подготовке к переводу в рамках межкультурной коммуникации.	ПК-5.1 Учитывает взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации.	Знать:- Невербальные характиеристики аспектах и формах межкультурной коммуникации - Нормы взаимодействия и терпимого поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества. Уметь:- Использовать современные методы и приемы формирования межкультурной коммуникативной компетенции- Распознавать и использовать

		экстралингвистическую информацию Владеть:- Иноязычным кодом, позволяющим успешно осуществлять межкультурное взаимодействие
	ПК-5.2. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Знать:- Правила этикета, принятые в родной и иноязоязычных культурах Уметь:- Сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста Владеть:- Определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода
ПК-9. Способен ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей представителей различных культур и распознавать вербальные средства общения в зависимости от культурологического контекста	ПК-9.1. Умеет автоматически использовать грамматические структуры, фразеологию и лексику в определенных речевых ситуациях, как бытовых, так и в ситуациях межкультурной коммуникации, применяет в устной речи разные функциональные стили, используя знания о культурологических особенностях	Знать: прагматические аспекты выбора лексики и фразеологии в соответствии с определенными речевыми ситуациями, функциональные стили и культурологические особенности целевого и исходного языков Уметь: ситуативно применять знания грамматических структур, фразеологии и лексики, разные функциональные стили и знания культурологических особенностей Владеть: коммуникативной и культурологической грамотностью в заданной сфере профессиональной деятельности

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	**Объем часов (зач. ед.)**	**Объем часов (зач. ед.)**
	Очная форма	**Заочная форма**
Общая учебная нагрузка (всего)	**144 (4 зач. ед)**	**144 (4 зач. ед)**
Обязательная контактная работа (всего) в том числе:	**51**	**48**
Лекции	34	36
Семинарские занятия	-	
Практические занятия	17	12
Лабораторные работы	-	
Курсовая работа (курсовой проект)	-	

Другие формы и методы организации образовательного процесса (*расчетно-графические работы,* индивидуальные задания *и т.п.)*	-	
Самостоятельная работа студента (всего)	**93**	**96**
Форма аттестации	Экзамен	Экзамен

4.2. Содержание разделов дисциплины

Тема 1. Основные понятия по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации». Науки, изучающие коммуникацию. Функции языка. Виды речевой деятельности.

Тема 2. Разновидности национального языка и функциональные стили речи. Речевая норма и культура речи. Общенародный язык и его разновидности. Слои лексики. Фразеология. Речевая норма и культура речи.

Тема 3. Психолингвистические аспекты речевой коммуникации. Основные типы коммуникабельности людей. Невербальные способы общения.

Тема 4. Этика речевой коммуникации. Этика и речь. Этика и сфера общения. Речевые тактики.

Тема 5. Разновидности диалогической коммуникации. Виды диалогов. Путь к согласию в диалоге.

Тема 6. Совершенствование навыков устной речи. Структура монолога. Структура диалога. Стратегия достижения согласия в устной речи.

Тема 7. Совершенствование навыков чтения. Показатели уровня развития навыков чтения. Недостатки традиционного чтения. Интегральный алгоритм чтения. Способы фиксации прочитанной информации.

Тема 8. Совершенствование навыков слушания. Факторы, определяющие эффективность слухового восприятия. Критерии критического слушания. Правила эффективного слушания.

Тема 9. Совершенствование навыков письменной речи. Особенностисоставления официально-деловых писем.

4.3. Лекции

№ п/п	Название темы	Объем часов	Объем часов
		Очная форма	Заочная форма
1.	Основные понятия по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации»	4	4
2.	Разновидности национального языка и функциональные стили речи. Речевая норма и культура речи.	4	4

3.	Психолингвистические аспекты речевой коммуникации.	3	4
4.	Этика речевой коммуникации.	3	4
5.	Разновидности диалогической коммуникации.	4	4
6.	Совершенствование навыков устной речи.	4	4
7.	Совершенствование навыков чтения.	4	4
8.	Совершенствование навыков слушания.	4	4
9.	Совершенствование навыков письменной речи.	4	4
Итого:		34	36

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	Объем часов
		Очная форма	Заочная форма
1.	Функции языка. Типы речевой коммуникации.	2	1
2.	Стили произношения. Функциональные стили. Активная и пассивная лексика.	2	1
3.	Основные коммуникативные типы людей. Эго-состояния.	2	1
4.	Принципы делового этикета. Служебный речевой этикет.	2	1
5.	Уровни общения. Стратегия проведения переговоров.	2	1
6.	Причины скованности оратора. Условия диалогового общения.	2	1
7.	Показатели уровня развития навыков чтения. Способы чтения.	2	2
8.	Факторы эффективного слушания. Отношение слушателей к оратору.	2	2
9.	Типы внутренних текстовых структур.Составление документации.	1	2
Итого:		17	12

4.5. Лабораторные работы не предусмотрены

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	Объем часов
			Очная форма	Заочная форма
1.	Основные понятия по дисциплине «Основы теории языковых коммуникаций».	Работа над функциями языка с приведением примеров.	10	11
2.	Разновидности национального языка и функциональные стили речи. Речевая норма и культура речи.	Работа над слоями лексики с приведением примеров.	10	11

3.	Психолингвистические аспекты речевой коммуникации.	Построение диалогов в соответствии с коммуникативными типами людей.	10	11
4.	Этика речевой коммуникации.	Демонстрация принципов делового этикета в разных стран.	10	11
5.	Разновидности диалогической коммуникации.	Построение диалогов в соответствии с уровнями общения.	10	11
6.	Совершенствование навыков устной речи.	Составление информационной, убеждающей и побуждающей речи.	10	11
7.	Совершенствование навыков чтения.	Составление конспекта, аннотации, реферата.	10	10
8.	Совершенствование навыков слушания.	Анализ содержания прослушанных монологов.	10	10
9.	Совершенствование навыков письменной речи.	Составление приказа, протокола, договора, делового письма.	13	10
Итого:			93	96

4.7. Курсовые работы/проекты по дисциплине «Основы теории языковых коммуникаций» не предполагаются учебным планом.

5. Образовательные технологии

целью формирования и развития профессиональных навыков, обучающихся необходимо использовать инновационные образовательные технологии при реализации различных видов аудиторной работы в сочетании с внеаудиторной. Используемые образовательные технологии и методы должны быть направлены на повышение качества подготовки путем развития у обучающихся способностей к самообразованию и нацелены на активизацию и реализацию личностного потенциала.

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий*: Информационные технологии:* использование электронных образовательных ресурсов при подготовке к практическим занятиям. *Работа в команде:* совместная работа студентов в группе при выполнении домашних заданий. *Технологии интерактивного обучения*: создание условий для диалогового общения преподавателя со студентами на основе взаимопонимания, совместного взаимодействия в образовательном процессе.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература:

1. Мендельсон В.А., Зиганшина М.Р., Межкультурная коммуникация как основа обучения иностранному языку / В.А. Мендельсон, М.Р. Зиганшина – Казань : Издательство КНИТУ, 2016. – 100 с. – ISBN 978-5- 7882-1891-5 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. – URL : http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788218915.html . – Режим доступа : по подписке.

2. Персикова, Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура : учеб. пособие. / Т.Н. Персикова – М. : Логос, 2011. – 224 с. Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента» : [сайт]. – URL : http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785987041279.html

б) дополнительная литература:

1. Зиятдинова Ю.Н., Межкультурная коммуникация в условиях интеграции и глобализации : учебно-методическое пособие / Ю.Н. Зиятдинова, Э.Э. Валеева – Казань : Издательство КНИТУ, 2017. - 80 с. - ISBN 978-5-7882-2318-6 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. – URL : http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785788223186.html . – Режим доступа :по подписке.

2. Китова Е.Т., Межкультурная коммуникация. Cross-cultural communication : учебное пособие / Китова Е.Т. – Новосибирск : Изд-во НГТУ, 2016. – 52 с. – ISBN 978-5-7782-2843-6 – Текст : электронный // ЭБС "Консультант студента" : [сайт]. – URL :http://w

в) методические указания

Методические указания для самостоятельной работы по дисциплине «Основы теории межкультурной коммуникации» (для студентов специальности «Перевод») / Состав. : Е. В. Чеботарева. – Луганск : изд-во ЛГУ им. В. Даля, 2016. – 35 с.

г) интернет-ресурсы:

Министерство образования и науки Российской Федерации –http://минобрнауки.рф/

Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки –http://obrnadzor.gov.ru/

Министерство образования и науки Луганской Народной Республики – https://minobr.su

Народный совет Луганской Народной Республики – https://nslnr.su Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования – http://fgosvo.ru

Федеральный портал «Российское образование» – http://www.edu.ru/ Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – http://window.edu.ru/

Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов –http://fcior.edu.ru/

Электронные библиотечные системы и ресурсы

Электронно-библиотечная система «Консультант студента» –http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x
Электронно-библиотечная система «StudMed.ru» –https://www.studmed.ru

Информационный ресурс библиотеки образовательной организации

Научная библиотека имени А. Н. Коняева – http://biblio.dahluniver.ru/
Межкультурная коммуникация: Интернет-портал [Электронный ресурс].

– Электрон. дан. – Режим доступа: http://www.intercultural.ru
Межкультурная коммуникация: учебное пособие [Электронный ресурс].

– Электрон. дан. – Режим доступа: http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/m_komm/01.php

Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / Библиотека учебной и научной литературы [Электронный ресурс]. – Электрон. дан. – Режим доступа: http://sbiblio.com/biblio/archive/ter_jasik/00.aspx

7. Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Освоение дисциплины «Основы теории языковых коммуникаций» предполагает использование академических аудиторий, соответствующих действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам. Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет.

Программное обеспечение:

Функциональное назначение	**Бесплатное программное обеспечение**	**Ссылки**
Офисный пакет	Libre Office 6.3.1	https://www.libreoffice.org/ https://ru.wikipedia.org/wiki/LibreOffice
Операционная система	UBUNTU 19.04	https://ubuntu.com/ https://ru.wikipedia.org/wiki/Ubuntu
Браузер	FirefoxMozilla	http://www.mozilla.org/ru/firefox/fx
Браузер	Opera	http://www.opera.com
Почтовый клиент	MozillaThunderbird	http://www.mozilla.org/ru/thunderbird
Файл-менеджер	FarManager	http://www.farmanager.com/download.php
Архиватор	7Zip	http://www.7-zip.org/
Графический редактор	GIMP (GNU Image Manipulation Program)	http://www.gimp.org/ http://gimp.ru/viewpage.php?page_id=8 http://ru.wikipedia.org/wiki/GIMP

Редактор PDF	PDFCreator	http://www.pdfforge.org/pdfcreator
Аудиоплейер	VLC	http://www.videolan.org/vlc/

8. Оценочные средства по дисциплине

Паспорт
оценочных средств по учебной дисциплине
«Основы теории языковых коммуникаций»

Перечень компетенций (элементов компетенций), формируемых в результате освоения учебной дисциплины

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Формулировка контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Контролируемые темы учебной дисциплины	Этапы формирования (семестр изучения)
1	ПК-5	Способен быстро актуализировать экстралингвистическую информацию в соответствующей области знаний при подготовке к переводу в рамках межкультурной коммуникации	ПК-5.1. ПК-5.2.	**Тема 1.** Основные понятия по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации». Науки, изучающие коммуникацию. Функции языка. Виды речевой деятельности. **Тема 2.** Разновидности национального языка и функциональные стили речи. Речевая норма и культура речи. Общенародный язык и его разновидности. Слои лексики. Фразеология. Речевая норма и культура речи. **Тема 3.** Психолингвистические аспекты речевой коммуникации. Основные типы коммуникабельности людей. Невербальные способы общения. **Тема 4.** Этика речевой коммуникации. Этика и речь. Этика и сфера общения. Речевые тактики. **Тема 5.** Разновидности диалогической коммуникации. Виды диалогов. Путь к согласию в диалоге. **Тема 6.** Совершенствование навыков устной речи. Структура монолога. Структура диалога. Стратегия достижения согласия в устной речи. **Тема 7.** Совершенствование навыков чтения. Показатели уровня развития навыков чтения. Недостатки традиционного чтения. Интегральный алгоритм чтения. Способы фиксации прочитанной информации. **Тема 8.** Совершенствование навыков слушания. Факторы, определяющие эффективность слухового восприятия. Критерии критического слушания. Правила эффективного слушания. **Тема 9.** Совершенствование навыков письменной речи. Особенности составления официально-деловых писем.	1
2	ПК-9	Способен ситуативно применять знания культурно-коммуникативных особенностей представителей различных культур и распознавать вербальные средства общения в зависимости от культурологического контекста	ПК-9.1.		

Показатели и критерии оценивания компетенций, описание шкал оценивания

№ п/п	Код контролируемой компетенции	Индикаторы достижений компетенции (по реализуемой дисциплине)	Перечень планируемых результатов	Контролируемые темы учебной дисциплины	Наименование оценочного средства

1	ПК-5	ПК-5.1. ПК-5.2.	Знать:- Невербальные аспектах и формах межкультурной коммуникации - Нормы взаимодействия и терпимого поведения в условиях культурного, религиозного, этнического, социального многообразия современного общества. Уметь:- Использовать современные методы и приемы формирования межкультурной коммуникативной компетенции- Распознавать и использовать экстралингвистическую информацию Владеть:- Иноязычным кодом, позволяющим успешно осуществлять межкультурное взаимодействие Знать:- Правила этикета, принятые в родной и иноязоязычных культурах Уметь:- Сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного текста Владеть:- Определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода	**Тема 1.** Основные понятия по дисциплине «Теория межкультурной коммуникации». Науки, изучающие коммуникацию. Функции языка. Виды речевой деятельности. **Тема 2.** Разновидности национального языка и функциональные стили речи. Речевая норма и культура речи. Общенародный язык и его разновидности. Слои лексики. Фразеология. Речевая норма и культура речи. **Тема 3.** Психолингвистические аспекты речевой коммуникации. Основные типы коммуникабельности людей. Невербальные способы общения. **Тема 4.** Этика речевой коммуникации. Этика и речь. Этика и сфера общения. Речевые тактики. **Тема 5.** Разновидности диалогической коммуникации. Виды диалогов. Путь к согласию в диалоге. **Тема 6.** Совершенствование навыков устной речи. Структура монолога. Структура диалога. Стратегия достижения согласия в устной речи. **Тема 7.** Совершенствование навыков чтения. Показатели уровня развития навыков чтения. Недостатки традиционного чтения. Интегральный алгоритм чтения. Способы фиксации прочитанной информации. **Тема 8.** Совершенствование навыков слушания. Факторы, определяющие эффективность слухового восприятия. Критерии критического слушания. Правила эффективного слушания. **Тема 9.** Совершенствование навыков письменной речи. Особенности составления официально-деловых писем.	Вопросы для обсуждения, тесты
2	ПК-9	ПК-9.1.	Знать: прагматические аспекты выбора лексики и фразеологии в соответствии с определенными речевыми ситуациями, функциональные стили и культурологические особенности целевого и исходного языков Уметь: ситуативно применять знания грамматических структур, фразеологии и лексики, разные функциональные стили и знания культурологических особенностей Владеть: коммуникативной и культурологической грамотностью в заданной сфере профессиональной деятельности		

Фонды оценочных средств по дисциплине «Основы теории языковых коммуникаций»

Вопросы для обсуждения:

1. Что дало толчок для изучения феномена «речи»?
2. Какие новые науки, связанные с речью, возникли в 20 веке?
3. Что изучает герменевтика?
4. Зачем лингвисты обращаются к психологии?
5. Что является предметом психолингвистики?
6. Что включает в себя проблематика социолингвистики?
7. Что такое коммуникация?
8. Какие 4 компонента выделяются в коммуникации?
9. Что изучает семиотика? Приведите примеры семиотических систем.
10. Раскройте сущность функций языка.
11. Какие есть типы речевой коммуникации?
12. Какие есть виды речевой деятельности? Раскройте их сущность.
13. Что называют национальным языком?
14. Какие выделяют разновидности национального языка?
15. Какими свойствами обладает литературный язык?
16. Каковы основные черты разговорной речи?
17. Какие три стиля произношения выделяют в разговорной речи?
18. Какие три основных функциональных стиля существуют в книжном языке?
19. Что такое диалект?
20. Дайте определение просторечию.
21. Что такое жаргон? Приведите примеры.
22. Что такое лексика? Какие в ней выделяются слои?
23. Дайте определения фразеологии и фразеологизму.
24. Что такое речевая норма?
25. Какие существуют грамматические нормы?
26. Что такое культура речи? Каковые ее критерии?
27. Что такое соционика?
28. Какие различаются коммуникативные типы?
29. Какие проблемы могут возникнуть при незнании коммуникативных типов?
30. Что такое эго-состояние и как оно влияет на речевое общение?
31. Что такое пространственные зоны и какие они бывают?
32. Насколько важны жесты, поза и мимика в общении?
33. Когда происходит общение за столом, какую позицию может занять человек, и что она будет обозначать?
34. Что такое этика и речевой этикет?
35. Почему ценится умение соблюдать этические нормы?
36. Какие шесть основных принципов делового этикета сформулировала Д. Ягер?

37. Что такое ритуальное общение?
38. Что подразумевается под этикетным общением?
39. Как менялась этика письменной речи с течением времени?
40. Как реализуется стратегия общения?
41. Какие бывают уровни общения?
42. Какие существуют основные разновидности диалогической коммуникации?
43. Что характерно для каждого из разновидностей диалогической коммуникации?
44. Какие проблемы возникают у диалогического общения?
45. Какие существуют рекомендации по ведению деловых бесед?
46. Что представляют собой переговоры?
47. Какой существует путь к согласию в переговорах?
48. Какие бывают недостатки в стратегии ведения переговоров?
49. Что такое монолог?
50. В чем роль риторики в истории развития человечества?
51. Какие есть виды монологической речи?
52. Какова структура монолога?
53. В чем заключается мастерство монологической речи?
54. Каковые причины, вызывающие скованность оратора?
55. Какие есть рекомендации начинающим ораторам?
56. Что такое чтение?
57. В чем заключается суть процесса чтения?
58. Что такое технические навыки чтения?
59. Какие основные этапы процесса чтения?
60. Какие есть недостатки традиционного чтения?
61. Какие есть виды чтения?
62. Что такое интегральный алгоритм чтения?
63. Что такое дифференциальный алгоритм чтения?
64. Какие есть способы фиксации прочитанной информации?
65. Что такое слушание?
66. Из каких этапов складывается процесс слушания?
67. Какие основные недостатки традиционного слушания?
68. Какие факторы определяют эффективность слухового восприятия?
69. На какие группы разделяются слушатели?
70. Какие есть цели для прослушивания выступления?
71. Каковы принципы эффективного слушания?
72. Какие бывают интересы у людей?
73. Какова понятийная классификация мотивов?
74. Из каких стадий складывается умение концентрироваться?
75. Какими приемами необходимо пользоваться, чтобы научиться слушать рационально?
76. Каковы критерии критического слушания?
77. Каковы правила эффективного слушания?
78. Что такое письменная речь?

79. Какие особенности имеет текст?
80. Какие выделяют три основных типа внутренних текстовых структур?
81. Какие существуют цели создания текста?
82. Каким бывает содержание текста?
83. Что такое тема, проблема, жанр текста?

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству «вопросы для обсуждения»

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	сообщение представлено на высоком уровне (студент в полном объеме осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, владеет профильным понятийным (категориальным) аппаратом и т.п.)
4	сообщение представлено на среднем уровне (студент в целом осветил рассматриваемую проблематику, привел аргументы в пользу своих суждений, допустив некоторые неточности и т.п.)
3	сообщение представлено на низком уровне (студент допустил существенные неточности, изложил материал с ошибками, не владеет в достаточной степени профильным категориальным аппаратом и т.п.)
2	сообщение представлено на неудовлетворительном уровне или не представлено (студент не готов, не выполнил задание и т.п.)

Тесты

Тест 1

Процесс углубления культурного взаимодействия и взаимовлияния между государствами, национально-культурными группами и историко-культурными областями при образовании некоего единого культурного пространства называется:

а) частичная ассимиляция;
б) геттоизация;
в) культурная интеграция;
г) ассимиляция.

79. Процесс обоюдного заимствования моделей поведения и ценностных установок культур в их коммуникации друг с другом называется:

а) аккультурация;
б) ассимиляция;
в) интеграция;
г) коммуникация.

и **Процесс вхождения индивида в общество, овладение им социокультурным наследием называется:**

а) инкультурация;
б) интеграция;
в) инициация;
г) идентификация.

4. Однородность по составу культуры обозначают понятием:
а) культурная идентичность;
б) культурная гомогенность ;
в) культурная суперсистема;
г) культурный организм.

5. Культурной стабильности способствует:

а) диффузионизм;
б) замкнутость;
в) элитарность;
г) толерантность.

6. Понятие «культурные универсалии» означает:

а) ценности духовной культуры;
б) ценности доминирующей культуры;
в) базовые ценности, присущие всем типам культур; г) ценности материальной культуры.

в **Возможные сценарии развития культурной глобализации выделил:**

а) Р. Робертсон;
б) У. Ганнерс;
в) О.Шпенглер;
г) А. Тойнби.

В **Четыре образа глобального порядка, встречающиеся в сознании современных людей, выделил:**

а) А.Тойнби;
б) Х. Ортега-и-Гассет;
в) А.Вебер;
г) Р. Робертсон

9.Стрессовое воздействие иной культуры на человека или общество называется:

а) культурный шок;
б) культурный конфликт;
в) культурный взрыв;
г) культурное насыщение.

10.Сущность культурного консерватизма состоит в стремлении:

а) сохранить ценности культуры
б) сохранить отжившую культуру;
в) сохранить элитарную культуру;
г) сохранить отжившие элементы общества.

Тест 2

4. **Термин «Межкультурная коммуникация» был введён:**

а) З.Фрейдом
б) Э.Холлом
в) Л..С. Выготским
г) А. Адлером

2. Формы межкультурной коммуникации:

а) Линейная, прямоугольная, круговая
б) Линейная, гносеологическая, информативная в) Линейная, транзакционная, интерактивная г) Линейная, гносеологическая, информативная

3. Цели коммуникации:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
б) не допущение раскрытия принимаемых решений
в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

4. Межкультурная коммуникация- это:

а) совокупность разнообразных форм отношений при проведении спортивных мероприятий
б) совокупность методов и способов ведения бизнеса и воздействия на партнёров с целью получения прибыли

в) отношение людей к событиям и фактам социальной действительности и их оценка
г) совокупность разнообразных форм отношений и общения между индивидами и группами, принадлежащими к разным культурам

5. Для осуществления процесса коммуникации необходимо участие:

а) по крайней мере, двух сторон
б) хотя бы одной стороны
в) более чем двух сторон
г) нет правильного ответа

6. К каналам коммуникации относят:

а) сокрытие информации, её кодирование, обмен опытом
б) не допущение раскрытия принимаемых решений
в) обмен и передача информации, обмен эмоциями, обмен опытом
г) средство, с помощью которого сообщение передаётся от источника к получателю

7. Вербальные средства общения:

а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
б) использование речи, языка и слов
в) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
г) всё вышеперечисленное

8. Символы в межкультурной коммуникации:

а) это условные знаки, обозначающие какие-то предметы, процессы, явления
б) это информация в исходном виде, которую автор хочет передать получателю, идея
в) это желание вступить в общение с другим человеком
г) нет правильного ответа

10. …. – совокупность компонентов, а именно знания, верования, искусство, нравственность, законы, обычаи и традиции.

11. На основе, каких наук сформировалась дисциплина «Межкультурная коммуникация»?

а) политология, экономика, политология, история, физика
б) политология, коммуникативистика, математика, физика, лингвистика
в) культурология, экономика, физика, математика, сопромат

г) коммуникативистика, культурология, социальная психология, лингвистика

11. Невербальные средства общения:

а) переписка, приказы, распоряжения, служебные записки
б) жесты, мимика, телодвижения, одежда, взгляды, манера держать себя
в) использование речи, языка и слов
г) всё вышеперечисленное

22. Название коммуникативной модели ИСКП расшифровывается как:

а) источник - сообщение – канал - получатель
б) информация - сообщение – коммуникация - получатель
в) источник – событие – канал - публикация
г) информация – сообщение - коммуникация - публикация

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству тесты

Шкала оценивания (интервал баллов)	Критерий оценивания
5	Тесты выполнены на высоком уровне (правильные ответы даны на 90-100% тестов)
4	Тесты выполнены на среднем уровне (правильные ответы даны на 75-89% тестов)
3	Тесты выполнены на низком уровне (правильные ответы даны на 50-74% тестов)
2	Тесты выполнены на неудовлетворительном уровне (правильные ответы даны менее чем на 50% тестов)

Оценочные средства для промежуточной аттестации (экзамен)

1. Понятие языковой коммуникации. Становление языковой коммуникации как учебной дисциплины.
2. Междисциплинарный характер языковой коммуникации.
3. Коммуникация и ее виды. Основные единицы вербальной коммуникации. Структура коммуникативного акта.
4. Невербальная коммуникация.
5. Стиль общения.
6. Понятие и сущность культуры.
7. Типологии культур.
8. Культурные нормы и ценности.
9. Корпоративная культура.

10. Культурная и языковая картины мира.
11. Социализация и инкультурация.
12. Этноцентризм.
13. Понятия «свой» и «чужой». Культурная идентичность.
14. Аккультурация.
15. «Культурный шок» в освоении «чужой» культуры.
16. Культура и язык.
17. Языковая личность. Вторичная языковая личность.
18. Культура и восприятие.
19. Барьеры понимания.
20. Влияние культуры на эмоциональные аспекты.
21. Понятие «стыд» и «вина» в разных культурах.
22. Стереотипы и предрассудки в языковой коммуникации. Пути их преодоления.
23. Текстовая деятельность. Понятие дискурса.
24. Язык как элемент и хранитель культуры.
25. Культура страны изучаемого языка в контексте языковой коммуникации.
26. Межкультурная коммуникация и проблемы перевода.
27. Формирование межкультурной компетенции.
28. Межкультурный конфликт и пути его разрешения.
29. Межличностная аттракция в межкультурной коммуникации.
30. Атрибуция в языковой коммуникации.
31. Роль сопоставления культур в полном раскрытии их сущности.
32. Скрытые трудности речепроизводства и коммуникации.
33. Социокультурный комментарий как способ преодоления конфликтов культур. Виды социокультурного комментария.
34. Межкультурная коммуникация и обучение иностранным языкам.
35. Изменения в культурной и языковой картинах мира в 1992– 1999, 2000– 2010 гг.
36. Язык и национальный характер.
37. Определение национального характера. Источники информации о нем
38. Роль лексики и грамматики в формировании личности и национального характера.

Критерии и шкала оценивания по оценочному средству промежуточный контроль (экзамен)

Шкала оценивания (интервал баллов)	**Критерий оценивания**

отлично (5)	Студент глубоко и в полном объёме владеет программным материалом. Грамотно, исчерпывающе и логично его излагает в устной или письменной форме. При этом знает рекомендованную литературу, проявляет творческий подход в ответах на вопросы и правильно обосновывает принятые решения, хорошо владеет умениями и навыками при выполнении практических задач.
хорошо (4)	Студент знает программный материал, грамотно и по сути излагает его в устной или письменной форме, допуская незначительные неточности в утверждениях, трактовках, определениях и категориях или незначительное количество ошибок. При этом владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических задач.
удовлетворительно (3)	Студент знает только основной программный материал, допускает неточности, недостаточно чёткие формулировки, непоследовательность в ответах, излагаемых в устной или письменной форме. При этом недостаточно владеет умениями и навыками при выполнении практических задач. Допускает до 30% ошибок в излагаемых ответах.
неудовлетворительно (2)	Студент не знает значительной части программного материала. При этом допускает принципиальные ошибки в доказательствах, в трактовке понятий и категорий, проявляет низкую культуру знаний, не владеет основными умениями и навыками при выполнении практических задач. Студент отказывается от ответов на дополнительные вопросы.

Лист изменений и дополнений

№ п/п	Виды дополнений и изменений	Дата и номер протокола заседания кафедры (кафедр), на котором были рассмотрены и одобрены изменения и дополнения	Подпись (с расшифровкой) заведующего кафедрой (заведующих кафедрами)